



Cambridge International Examinations
Cambridge International General Certificate of Secondary Education

FIRST LANGUAGE RUSSIAN

0516/01

Paper 1 Reading

May/June 2014

2 hours

Additional Materials: Answer Booklet/Paper



READ THESE INSTRUCTIONS FIRST

If you have been given an Answer Booklet, follow the instructions on the front cover of the Booklet.

Write your Centre number, candidate number and name on all the work you hand in.

Write in dark blue or black pen.

Do not use staples, paper clips, glue or correction fluid.

DO NOT WRITE IN ANY BARCODES.

Answer **all** questions.

At the end of the examination, fasten all your work securely together.

The number of marks is given in brackets [] at the end of each question or part question.

ПРОЧИТАЙТЕ СЛЕДУЮЩИЕ УКАЗАНИЯ

Если вам дали буклет для ответов, следуйте указаниям на первой странице буклета.

Напишите ваши номер центра, экзаменационный номер, имя и фамилию на всех листах с ответами.

Пишите темно-синей или черной ручкой.

Пользоваться скобками, скрепками, клеем или корректирующей жидкостью запрещено.

НЕ ПИШИТЕ В ЛЮБЫХ ШТРИХ-КОДАХ.

Напишите ответы на **все** вопросы.

В конце экзамена скрепите листы с ответами.

Максимальное количество баллов за каждый ответ указано в квадратных скобках [] в конце каждого вопроса или части вопроса.

This document consists of **5** printed pages and **3** blank pages.

Внимательно прочитайте тексты и выполните задания.**Текст 1****Грэй**

Ему шел уже двенадцатый год. Это случилось в библиотеке. Обернувшись к выходу, Грэй увидел над дверью огромную картину. Картина изображала корабль, вздымающийся на гребень морского вала. Струи пены стекали по его склону. Паруса, полные неистовой силы шторма, валились всей громадой назад. Но всего замечательнее была в этой картине фигура человека, стоящего на баке спиной к зрителю. Поза человека заставляла предполагать крайнюю напряженность внимания; богатство костюма выказывало в нем капитана, танцующее положение тела — взмах вала; он был, видимо, поглощен опасным моментом и кричал. 5

Грэй несколько раз приходил смотреть эту картину. Она стала для него тем нужным словом в беседе души с жизнью, без которого трудно понять себя. В маленьком мальчике постепенно укладывалось огромное море. Он сжился с ним, роясь в библиотеке, выискивая и жадно читая те книги, за золотой дверью которых открывалось синее сияние океана. 10

В этом мире, естественно, возвышалась над всем фигура капитана. Он был судьбой, душой и разумом корабля. Его характер определял досуга и работу команды. Сама команда подбиралась им лично и во многом отвечала его наклонностям. Он знал привычки и семейные дела каждого человека. Он обладал в глазах подчиненных магическим знанием, благодаря которому уверенно шел, скажем, из Лиссабона в Шанхай. Он отражал бурю, убивая панику короткими приказаниями; плавал и останавливался, где хотел; распоряжался отплытием и нагрузкой, ремонтом и отдыхом; большую и разумнейшую власть в живом деле трудно было представить. Такое представление о капитане, такой образ и такая истинная действительность его положения заняли, по праву душевных событий, главное место в блистающем сознании Грэя. Никакая профессия, кроме этой, не могла бы так удачно сплавить в одно целое все сокровища жизни. 15 20

Осенью, на пятнадцатом году жизни, Артур Грэй тайно покинул дом и проник за золотые ворота моря. Вскорости из порта Дубельт вышла шкуна «Ансельм», увозя юнгу с маленькими руками и внешностью переодетой девочки. Этот юнга был Грэй, обладатель изящного саквояжа, тонких, как перчатка, лакированных сапожков и батистового белья. 25

В течение года, пока «Ансельм» посещал Францию, Америку и Испанию, Грэй промотал часть своего имущества. Понемногу он потерял все, кроме главного — своей странной летящей души; он потерял слабость, став широк костью и крепок мускулами, бледность заменил темным загаром, а в его думающих глазах отразился блеск, как у человека, смотрящего на огонь. И его речь стала краткой и точной. 30

Капитан «Ансельма» был добрый человек, но суровый моряк, взявший мальчика из некоего злорадства. В отчаянном желании Грэя он видел лишь эксцентрическую прихоть и заранее торжествовал, представляя, как месяца через два Грэй скажет ему, избегая смотреть в глаза: «Капитан Гоп, я ободрал локти, ползая по снастям; у меня болят бока и спина, пальцы не разгибаются, голова трещит, а ноги трясутся. Я хочу к маме». Выслушав мысленно такое заявление, капитан Гоп держал, мысленно же, следующую речь: «Отправляйтесь куда хотите, мой птенчик.» 35

Между тем внушительный диалог приходил на ум капитану все реже и реже, так как Грэй шел к цели с стиснутыми зубами. Он выносил беспокойный труд с решительным напряжением воли, чувствуя, что ему становится все легче и легче. Случалось, вся работа являлась пыткой, но, как ни тяжело он дышал, с трудом разгибая спину, улыбка презрения не оставляла его лица. Он молча сносил насмешки, издевательства и неизбежную брань, до тех пор пока не стал в новой сфере «своим», но с этого времени неизменно отвечал боксом на всякое оскорбление. 40

Однажды капитан Гоп, увидев как он мастерски вяжет на рею парус, сказал себе: «Победа на твоей стороне, плут». Когда Грэй спустился на палубу, Гоп вызвал его в каюту и сказал: - Слушай внимательно! Брось курить! Начинается отделка щенка под капитана. 45

В течение года Грэй познакомился с навигацией, практикой, кораблестроением, морским правом, лодией и бухгалтерией. Капитан Гоп подавал ему руку и говорил: «Мы».

Грэй продолжал плавать, пока корабль не прибыл с грузом в Дубельт, откуда, пользуясь остановкой, двадцатилетний Грэй отправился навестить родительский замок.

Грэй пробыл там семь дней. Он вернулся в Дубельт и сказал капитану Гопу: «Благодарю. Вы были добрым товарищем. Прощай же, старший товарищ, - здесь он закрепил истинное значение этого слова жутким, как тиски, рукопожатием, - теперь я буду плавать отдельно, на собственном корабле». Гоп вспыхнул, плюнул, вырвал руку и пошел прочь, но Грэй, догнав, обнял его. И они уселись в гостинице, все вместе, двадцать четыре человека с командой, и пили, и кричали, и пели, и выпили и съели все, что было на буфете и в кухне. 50 55

Прошло еще мало времени, и в порте Дубельт вечерняя звезда сверкнула над черной линией новой мачты. То был «Секрет», купленный Грэм; трехмачтовый галиот в двести шестьдесят тонн. Так, капитаном и собственником корабля Артур Грэй плавал еще четыре года, пока судьба не привела его в Лисс.

(А.Грин «Алые паруса»)

Теперь дайте письменные ответы на следующие вопросы, пользуясь, по возможности, своими словами (в дополнение к 20 баллам за содержание ответов начисляется 5 баллов за речевое оформление).

- 1 (a) Сколько лет Грэю в начале истории? [1]
- (b) Прочитайте строки 1–7. Опишите своими словами, что было изображено на картине? [2]
- (c) Прочитайте строки 8–10. Почему Грэй приходил смотреть картину несколько раз? [1]
- (d) Прочитайте строки 11–18. Объясните, почему Грэй решил стать капитаном? [2]
- (e) Как выглядел Грэй в тот момент, когда он покидал дом? [1]
- (f) Как изменился Грэй, плавая юнгой на корабле? [1]
- (g) Как капитан отнесся к появлению юнги на корабле? [1]
- (h) Прочитайте строки 34–39. Объясните, почему мысленный диалог капитана не состоялся в жизни? [2]
- (i) Прочитайте строки 40–44. Объясните, почему капитан говорил: «Мы»? [2]
- (j) На основании прочитанного объясните своими словами, как Грэю удалось осуществить свою мечту стать капитаном? [4]
- (k) Объясните своими словами, что означают в контексте следующие фразы:
- (i) «...танцующее положение тела - взмах вала...» (строка 6) [1]
- (ii) «В маленьком мальчике постепенно укладывалось огромное море.» (строки 9–10) [1]
- (iii) «Начинается отделка щенка под капитана.» (строка 42) [1]

[20 + 5 = 25]

Текст 2

Как добиться поставленной цели? Десять эффективных шагов

Вообще между желанием, мечтой и целью огромная разница. Одно дело - хотеть быть богатым, здоровым и красивым, а другое - суметь этого достичь. Все наши расплывчатые мечты достижимы, если мы сумеем конкретизировать желание настолько, чтобы иметь представление о том, какой первый шаг нужно сделать.

Цель должна быть четко сформулирована, желательно записана на бумаге. Когда мы делаем что-то физически - записываем цель на бумаге, набираем на клавиатуре, - запускаются тысячи неведомых нам механизмов по превращению нашего мыслеобраза в реальность. 5

Первый шаг. Поставьте или проанализируйте свои цели. Цель должна быть сформулирована позитивно, в настоящем времени и от первого лица. Позитивно - это значит без частицы «не». Наше подсознание частицу «не» блокирует, не воспринимает, и получается, что вы закрепляете отрицательный, противоположный образ. Например, «Я не бедный» будет восприниматься как «Я бедный»! 10

Второй шаг. Оцените свои ресурсы. Оцените и, опять же, запишите, где вы находитесь сейчас по отношению к вашей цели. Какими качествами обладаете, какими знаниями и практическими наработками. Проведите анализ сегодняшнего вашего расходования ресурсов. 15

Третий шаг. Создайте яркий и четкий образ себя в будущем. Для этого ответьте на вопросы:

- Как я узнаю о том, что получил желаемый результат?
- Что увижу, услышу, почувствую, когда достигну своей цели?
- Каковы будут мое поведение, мысли и чувства, когда я достигну желаемого состояния?

Чем конкретнее, ярче и чувственнее будет ваш образ, тем легче вам будет осуществить намеченное. 20

Четвертый шаг. Ваша цель должна отвечать на вопросы «Где?» и «Когда?» Это необходимо для того, чтобы ваше намерение осуществилось в нужное время и в нужном месте. Цель будет достигнута с большей вероятностью тогда, когда она конкретна.

Пятый шаг. Проверьте свою цель на уместность. Конечный результат должен сопровождаться позитивными эффектами, то есть быть не вреден. Нужно определить: как желаемый результат повлияет на вашу жизнь и жизнь других людей. Убедитесь, что ваше желание находится в гармонии с вами и окружающим миром. Ответ на вопрос «Согласен ли я на возможные последствия?» помогает взять ответственность за осуществление своего намерения и в конечном итоге за свою жизнь. 25

Шестой шаг. Определите необходимые ресурсы для достижения цели. Если вы качественно проделали шаг второй, то сделать это будет несложно. Выясните, какие качества вам необходимы, каких знаний не хватает. Помните при этом, что обычно мы платим либо деньгами, либо временем. 30

Седьмой шаг. Определите препятствия к достижению результата. Задайте себе вопросы:

- Что может помешать мне в достижении цели?
 - Какие трудности, препятствия могут возникнуть на моем пути?
 - Может ли произойти что-нибудь неблагоприятное для меня, если мое желание осуществится?
- 35

Ответы на эти вопросы могут внести коррективы в саму постановку цели, но это и есть работа над достижением цели.

Восьмой шаг. После постановки цели переходите к планированию конкретных шагов по ее достижению. Если цель слишком большая и сразу достичь ее может быть затруднительно, разбейте ее на более мелкие, легко достижимые. Напишите список простых действий (шагов). Первый шаг является запуском основной программы действий. Этот список шагов тоже должен быть составлен таким образом, чтобы вы могли контролировать его выполнение. 40

Девятый шаг. Конкретизируйте каждое из действий и всю цель по срокам. Всегда полезно устанавливать временные рамки: срок, в течение которого необходимо получить конечный результат. Конкретизируйте каждое из действий и всю цель, соотнося их с количеством требуемого времени и максимально допустимым сроком выполнения. Если срок будет слишком мал, то, чувствуя его нереальность, вы можете вообще не приступить к действиям. С другой стороны, слишком длительный срок не мотивирует к немедленным действиям: будет казаться, что времени хватает, и вы будете постоянно откладывать конкретные действия на потом. 45 50

Десятый шаг. Осуществление того, что вы наметили. Бывает, что человек начинает что-то делать, некоторое время у него все идет хорошо, пока его не постигает неудача, срыв или он не оказывается в тупике. Тогда основной задачей становится найти в себе силы не отказаться от достижения своей цели.

(По материалам интернета)

Теперь дайте письменные ответы на следующие вопросы, пользуясь, по возможности, своими словами (в дополнение к 15 баллам за содержание ответов начисляется 5 баллов за связность изложения, точность и выразительность речи и 5 баллов за грамотность).

- 2 (a) На основании второго текста, объясните, как нужно добиваться поставленной цели? (приблизительно 100 слов)
- (b) Учитывая рекомендации второго текста, оцените, насколько правильно действовал Грэй в достижении своей цели? (приблизительно 150 слов)

[15 + 5 + 5 = 25]

Copyright Acknowledgements:

Question 2 © Nadezda Tropnikova (Надежда Тропникова); Как добиться поставленной цели? Десять эффективных шагов;
<http://shkolazhizni.ru/archive/0/n-55145/>; 20 July 2012.

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

Cambridge International Examinations is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.